



Distr.
GENERAL
GC.10/2
3 June 2002
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Генеральная конференция

Десятая сессия

Вена, 1–5 декабря 2003 года

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕГО ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ

(15–16 мая 2002 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Страница</i>
Введение	1–2	2
Глава		
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ	3–15	2
II. ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ЗА 2001 ГОД	16	3
III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО	17	3
IV. ОТДЕЛЕНИЯ ПО СОДЕЙСТВИЮ ИНВЕСТИРОВАНИЮ И ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИЙ	18	3
V. УЧАСТИЕ ЮНИДО В РАБОТЕ КРУПНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЙ	19	3
VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ, ИМЕЮЩАЯ ОТНОШЕНИЕ К ЮНИДО	20	3
VII. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ, НЕПРАВИ- ТЕЛЬСТВЕННЫХ, ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ ..	21	3
VIII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ	22	4
IX. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	23	4
X. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ	24	4
Приложения		
I. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ		5
II. ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ НА ЕГО ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ		12

В целях экономии настоящий документ издан в ограниченном количестве. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.

Введение

1. Доклад Совета по промышленному развитию о работе его двадцать пятой сессии представляется Генеральной конференции в соответствии со статьей 9.4 (с) Устава. Краткие отчеты Совета (IDB.25/SR.1–4), в которых содержится подробная информация о ходе заседаний, являются составной частью настоящего доклада.

2. Нижеследующее решение Совета, которое воспроизводится в приложении I, касается работы десятой сессии Генеральной конференции:

IDB.25/Dec.7 Отделения по содействию инвестированию и передаче технологий.

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

3. Двадцать пятая сессия Совета проходила в Центральных учреждениях ЮНИДО в Венском международном центре 15–16 мая 2002 года (4 пленарных заседания – см. IDB.25/SR.1–4).

Состав участников

4. На сессии были представлены все 53 члена Совета: Австрия, Алжир, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Кения, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Марокко, Нигерия, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Япония.

5. В работе сессии принимали также участие следующие 37 государств – членов ЮНИДО: Азербайджан, Ангола, Аргентина, Армения, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вьетнам, Грузия, Зимбабве, Ирак, Йемен, Кабо-Верде, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Ливан, Литва, Малайзия, Мальта, Мексика, Намибия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Словакия, Сьерра-Леоне, Украина, Финляндия, Чешская Республика, Югославия, Южная Африка.

6. В качестве наблюдателя присутствовал Святейший Престол.

7. Присутствовал также постоянный наблюдатель от Палестины.

8. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Объединенная инспекционная группа, Программа развития Организации Объединенных Наций, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене.

9. Было представлено следующее специализированное учреждение Организации Объединенных Наций: Международное агентство по атомной энергии.

10. Были представлены следующие другие неправительственные организации: Европейская комиссия, Международный центр геномной инженерии и биотехнологии, Международный институт холода, Международная организация по миграции.

11. Были представлены следующие неправительственные организации: Корпорация по разработке технологий для африканских стран, Ассоциация бывших экспертов Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Австрийское объединение старших экспертов, Австро-арабская торговая палата, Центр поддержки разработки пищевых продуктов, ДЕУЛА-Нинбург (Германская академия сельского хозяйства и технологии), Высший институт управления, Международный фонд в области энергетики, Международная организация по стандартизации, Международная организация работодателей, Международная организация экспертов.

Открытие сессии

12. Двадцать пятую сессию Совета объявил открытой Председатель двадцать четвертой сессии г-н П. Хоссейни (Исламская Республика Иран).

Должностные лица сессии

13. В соответствии с правилом 23 своих правил процедуры Совет избрал путем аккламации г-на И. Хорвата (Венгрия) Председателем; г-на Р. Гонсалеса Анинага (Чили), г-на С. Шукри (Египет), г-на И. Такасу (Япония) – заместителями Председателя и г-на М. Хамедани (Исламская Республика Иран) Докладчиком.

Повестка дня сессии

14. Совет утвердил с поправкой следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2001 год

4. Финансовое положение ЮНИДО
5. Отделение по содействию инвестированию и передаче технологий
6. Участие ЮНИДО в работе крупных международных конференций
7. Деятельность Объединенной инспекционной группы, имеющая отношение к ЮНИДО
8. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
9. Предварительная повестка дня и сроки проведения двадцать шестой сессии
10. Утверждение доклада.

15. Совет утвердил предложение Председателя обеспечить максимальное использование имеющихся ресурсов конференционного использования (см. приложение I, решение IDB.25/Dec.1, IDB.25/SR.1, пункты 50–51).

16. Совет постановил провести неофициальные сессионные консультации в целях содействия подготовке проектов решений и поручил заместителю Председателя г-ну И. Такасу (Япония) выполнять функции Председателя на этих консультациях (см. IDB.25/SR.2, пункты 34–35).

II. ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ЗА 2001 ГОД

17. Совету были представлены Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2001 год (IDB.25/2) и добавление к нему, содержащее доклад об осуществлении программы (IDB.25/2/Add.1), а также два документа зала заседаний: записку Секретариата о ходе осуществления комплексных программ ((IDB.25/CRP.7) и предложение Японии, касающееся документа с изложением стратегии ЮНИДО (IDB.25/CRP.8). Прения по пункту 3 отражены в кратких отчетах IDB.25/SR.1, пункты 52–77, IDB.25/SR.2, пункты 36–120 и IDB.25/SR.3, пункты 1–78. Совет рассмотрел два проекта решений, представленные Председателем (IDB.25/L. 8 и IDB.25/L.7.), и принял решения IDB.25/Dec.2 и IDB.25/Dec.3 (см. приложение I).

III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО

18. Совету были представлены доклад Генерального директора о финансовом положении ЮНИДО (IDB.25/6) и записка Секретариата о предлагаемом плане платежей для Азербайджана (IDB.25/8). Кроме того, Совету были представлены три документа зала заседаний, содержащие записки Секретариата о пере-

ходе к единовалютной системе (IDB.25/CRP.3), финансовых положениях ЮНИДО (IDB.25/CRP.4), а также обновленная информация о финансовом положении (IDB.25/CRP.6). Прения по пункту 4 отражены в кратких отчетах IDB.25/SR.3, пункты 79–93 и IDB.25/SR.4, пункты 1–2. Совет рассмотрел три проекта решений, представленные Председателем (IDB.25/L.4, IDB.25/L.10 и IDB.25/L.11), и принял решения IDB.25/Dec.4, IDB.25/Dec.5 и IDB.25/Dec.6 (см. приложение I).

IV. ОТДЕЛЕНИЯ ПО СОДЕЙСТВИЮ ИНВЕСТИРОВАНИЮ И ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИЙ

19. Совету были представлены доклад Генерального директора об отделениях по содействию инвестированию и передаче технологий (IDB.25/4) и документ зала заседаний, содержащий записку Секретариата по этому же вопросу (IDB.25/CRP.5). Прения по пункту 5 отражены в кратком отчете IDB.25/SR.4, пункты 3–14. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.25/L.5), и принял решение IDB.25/Dec.7 (см. приложение I).

V. УЧАСТИЕ ЮНИДО В РАБОТЕ КРУПНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЙ

20. Совету был представлен доклад Генерального директора об участии ЮНИДО в работе крупных международных конференций (IDB.25/3). Прения по пункту 6 отражены в кратком отчете IDB.25/SR.4, пункты 15–31. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.25/L.6), и принял решение IDB.25/Dec.8 (см. приложение I).

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ, ИМЕЮЩАЯ ОТНОШЕНИЕ К ЮНИДО

21. Совету был представлен доклад Генерального директора о деятельности Объединенной инспекционной группы, имеющей отношение к ЮНИДО (IDB.25/5). Прения по пункту 7 отражены в кратком отчете IDB.25/SR.4, пункты 32–42. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.25/L.9), и принял решение IDB.25/Dec.9 (см. приложение I).

VII. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ, НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ, ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

22. Совету была представлена записка Генерального директора, содержащая заявление одной неправительственной организации о предоставлении ей консультативного статуса (IDB.25/7). Прения по пунк-

ту 8 отражены в кратком отчете IDB.25/SR.4, пункты 43 и 70–71. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.25/L.2), и принял решение IDB.25/Dec.10 (см. приложение I).

VIII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

23. Совету был представлен документ зала заседаний, содержащий записку Генерального директора по вопросу о предварительной повестке дня и сроках проведения двадцать шестой сессии (IDB.25/CRP.2). Прения по пункту 9 отражены в кратком отчете IDB.25/SR.4, пункты 72–78. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.25/

L.3/Rev.1), и принял решение IDB.25/Dec.11 (см. приложение I).

IX. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

24. Совет рассмотрел проект доклада (IDB.25/L.1), и принял его в целом при том понимании, что Докладчику будет поручено окончательно доработать доклад (см. краткий отчет IDB.25/SR/4, пункты 79–81).

X. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

25. Совет закрыл свою двадцать пятую сессию в 18 час. 20 мин. 16 мая 2002 года (см. IDB.25/SR.4, пункты 83–84).

Приложение I

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Страница</i>
IDB.25/Dec.1	Использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания (IDB.25/SR.1, пункты 50–51)	6
IDB.25/Dec.2	Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2001 IDB.25/SR.4, пункты 47–48)	6
IDB.25/Dec.3	Повышение роли регионального аспекта в деятельности ЮНИДО (IDB.25/SR.4, пункты 47–48)	6
IDB.25/Dec.4	Финансовое положение ЮНИДО (IDB.25/SR.4, пункты 52–53)	7
IDB.25/Dec.5	Мобилизация средств для осуществления комплексных программ (IDB.25/SR.4, пункты 54–59)	7
IDB.25/Dec.6	Предлагаемый план платежей для Азербайджана (IDB.25/SR.4, пункты 60–63)	7
IDB.25/Dec.7	Отделения по содействию инвестированию и передаче технологий (IDB.25/SR.4, пункты 64–65)	9
IDB.25/Dec.8	Участие ЮНИДО в работе крупных международных конференций (IDB.25/SR.4, пункты 66–67)	10
IDB.25/Dec.9	Деятельность Объединенной инспекционной группы, имеющая отношение к ЮНИДО ((IDB.25/SR.4, пункты 68–69)	10
IDB.25/Dec.10	Заявление неправительственной организации о предоставлении ей консультативного статуса (IDB.25/SR.4, пункты 70–71)	10
IDB.25/Dec.11	Предварительная повестка дня и сроки проведения двадцать шестой сессии (IDB.25/SR.4, пункты 72–78)	11

IDB.25/Dec.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИМЕЮЩИХСЯ РЕСУРСОВ КОНФЕРЕНЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Совет по промышленному развитию в целях максимального использования имеющихся ресурсов конференционного обслуживания постановил немедленно приостановить действие правила 32 своих правил процедуры, касающегося кворума, только в отношении заседаний своей двадцать пятой сессии и при условии, что на этих заседаниях не будут приниматься решения по вопросам существа.

*1-е пленарное заседание
15 мая 2002 года*

IDB.25/Dec.2 ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ЗА 2001 ГОД

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2001 год ((IDB/25/2);

б) отметил, что ЮНИДО вступила в период относительной стабильности и роста, а также значительно повысила свои показатели финансовой деятельности и осуществления программ;

в) заявил, что максимально широкий членский состав ЮНИДО укрепил бы профиль Организации как катализатора промышленного развития развивающихся стран и стран с переходной экономикой, и призвал государства – члены Организации Объединенных Наций, не являющиеся членами ЮНИДО, рассмотреть возможность скорейшего вступления в Организацию или восстановления своего членства;

г) просил Генерального директора на основе скоординированных с государствами-членами усилий начать консультации с государствами, не являющимися членами ЮНИДО, в целях содействия их вступлению в Организацию или восстановления своего членства;

е) просил Генерального директора регулярно информировать государства-члены и представить доклад Совету на его двадцать шестой сессии.

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

IDB.25/Dec.3 ПОВЫШЕНИЕ РОЛИ РЕГИОНАЛЬНОГО АСПЕКТА В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНИДО

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности ЮНИДО за 2001 год, в частности его раздел, касающийся регионального аспекта;

б) признал экономическую эффективность и комплексный характер региональных программ ЮНИДО;

в) призвал Генерального директора во всех случаях, когда это возможно, изучать целесообразность осуществления региональных программ в тех областях, в которых ЮНИДО обладает доказанными сравнительными преимуществами, в частности в таких областях, как технологическое прогнозирование, рациональное природопользование, агропромышленность и содействие торговле;

г) призвал государства-члены принимать участие в региональных программах и инициативах ЮНИДО, а также оказывать поддержку этим программам и инициативам;

е) просил Генерального директора регулярно информировать Совет о ходе реализации региональных программ.

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

IDB.25/Dec.4 ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.25/6;

б) принял также к сведению информацию о выполнении решения GC.9/Dec.10 Генеральной конференции (IDB.25/6, глава VI);

в) настоятельно призвал государства-члены и бывшие государства-члены, которые еще не выплатили свои начисленные взносы, в том числе авансы в Фонд оборотных средств и задолженность за предыдущие годы, незамедлительно сделать это;

г) просил Генерального директора продолжать его усилия и контакты с государствами-членами для обеспечения погашения задолженности.

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

IDB.25/Dec.5 МОБИЛИЗАЦИЯ СРЕДСТВ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОМПЛЕКСНЫХ ПРОГРАММ

Совет по промышленному развитию:

a) сослался на свое решение IDB.17/Dec.2 о Плана действий в отношении будущей роли и функций ЮНИДО;

b) отметил важную роль комплексных программ в промышленном развитии развивающихся стран и стран с переходной экономикой и необходимость поддержки усилий по мобилизации средств для их осуществления;

c) выразил обеспокоенность нынешней нехваткой средств для осуществления комплексных программ;

d) сознавая гибкий характер комплексных программ, счел, что в целях обеспечения оптимального и эффективного использования имеющихся у Организации ресурсов любые коррективы следует вносить лишь после проведения взаимных консультаций между Секретариатом и соответствующей страной-получателем;

e) приветствовал вклад государств-членов, стран-доноров и получателей в финансировании комплексных программ;

f) призвал государства-члены продолжать поддерживать мобилизацию средств для осуществления комплексных программ;

g) просил страны-получатели участвовать в усилиях ЮНИДО по мобилизации средств и, в частности, оказывать помощь в выявлении средств, имеющихся на уровне стран, как внутренних ресурсов, включая механизмы совместного финансирования, так и средств двусторонних доноров, в ПРООН, Всемирном банке и других учреждениях по финансированию развития, и в получении доступа к ним;

h) просил Генерального директора продолжать прилагать и активизировать усилия по мобилизации ресурсов среди имеющихся доноров и из новых и нетрадиционных источников финансирования;

i) просил Генерального директора поддерживать постоянный диалог с государствами-членами в целях активного осуществления непрерывных усилий по мобилизации общих ресурсов и представить Совету на его двадцать шестой сессии доклад о ходе работы в этой области.

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

IDB.25/Dec.6 ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПЛАН ПЛАТЕЖЕЙ ДЛЯ АЗЕРБАЙДЖАНА

Совет по промышленному развитию:

a) сослался на статью 15 Устава ЮНИДО и статью 5.5 (b) Финансовых положений ЮНИДО;

b) сослался на свое решение IDB.19/Dec.5;

c) сослался также на доклад дискуссионной группы открытого состава по своевременной выплате начисленных взносов (IDB.19/12 и Согг.1), в частности на его пункты 13 и 14;

d) сослался далее на решение GC.9/Dec.12 Генеральной конференции;

e) приветствовал намерение Азербайджана урегулировать свою задолженность и принял к сведению документ IDB.25/8;

f) отметил особые условия, в которых находится Азербайджан, и сумму, причитающуюся за период с 1993 по 2001 год;

g) уполномочил Генерального директора согласовать план платежей с Азербайджаном и просил его представить Совету на его двадцать шестой сессии доклад по этому вопросу.

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

IDB.25/Dec.7 ОТДЕЛЕНИЯ ПО СОДЕЙСТВИЮ ИНВЕСТИРОВАНИЮ И ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИЙ

Совет по промышленному развитию:

a) сослался на резолюцию GC.3/Res.19 Генеральной конференции от 24 ноября 1989 года и ее решение GC.6/Dec.12 от 8 декабря 1995 года;

b) принял к сведению доклад Генерального директора об отделениях по содействию инвестированию и передаче технологий (IDB.25/4);

c) признал необходимость обновления руководящих принципов функционирования отделений по содействию инвестированию и передаче технологий ввиду крупных изменений программного и административного характера, происшедших в ЮНИДО с 1995 года, в частности изменений, касающихся передачи промышленных технологий как одного из важнейших компонентов промышленного роста развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

d) принял к сведению, что название Служба содействия инвестированию изменено на отделения по содействию инвестированию и передаче технологий (ОСИТ);

e) призвал Генерального директора в тесном сотрудничестве с другими соответствующими многосторонними организациями продолжать увеличивать, при необходимости, число отделений по содействию инвестированию и передаче технологий, расширять возможности связей между этими отделениями и регулярно представлять информацию о работе, проделанной этими отделениями, и о достигнутых ими результатах;

f) заявил, что финансирование отделений по содействию инвестированию и передаче технологий, которое обеспечивается принимающими странами, не должно наносить ущерба осуществлению комплексных программ;

g) рекомендовал Генеральной конференции принять следующий проект решения:

"Генеральная конференция:

i) ссылается на свою резолюцию GC.3/Res.19 и свое решение GC.6/Dec.12;

ii) принимает к сведению доклад Генерального директора об отделениях по содействию инвестированию и передаче технологий (IDB.25/4);

iii) принимает также к сведению решение IDB.25/Dec.7 Совета;

iv) постановляет внести изменения в руководящие принципы функционирования отделений по содействию инвестированию и передаче технологий в соответствии с приложением к настоящему решению".

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

Приложение

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОТДЕЛЕНИЙ ПО СОДЕЙСТВИЮ ИНВЕСТИРОВАНИЮ И ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИЙ

Цель

Цель отделений по содействию инвестированию и передаче технологий (ОСИТ) ЮНИДО заключается в оказании содействия индустриализации и экономическому росту в развивающихся странах и

странах с переходной экономикой путем выявления и привлечения технических, финансовых, управленческих и других ресурсов, необходимых для осуществления конкретных проектов промышленного инвестирования и передачи технологий в этих странах с участием в таких проектах местных партнеров.

Мандат

a) В промышленно развитых странах – Эти отделения занимаются исключительно содействием промышленному инвестированию и передаче технологий из принимающих стран в развивающиеся страны и страны с переходной экономикой.

b) В развивающихся странах – Хотя основная цель отделений заключается в содействии промышленному инвестированию и передаче технологий из принимающих стран в другие развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, эти отделения могут также содействовать промышленному инвестированию и передаче технологий из-за рубежа в принимающие страны.

Деятельность

a) Установление контактов с предприятиями в принимающих странах, желающими начать дело с тем или иным партнером в развивающейся стране или в стране с переходной экономикой или принять участие в этом деле.

b) Проведение оценки проектов в области инвестирования и передачи технологий, сведения о которых поступают из штаб-квартиры ЮНИДО или из других источников, с целью определить, можно ли найти в принимающей стране предприятие, которое могло бы и желало бы предоставлять внешние ресурсы, необходимые для таких проектов.

c) Использование своих контактов с предприятиями принимающей страны для привлечения внешних ресурсов, которые необходимы местным партнерам; предоставление информации об отдельных местных партнерах и об условиях инвестирования и передачи технологии в соответствующих развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

d) Установление прямых контактов между местным партнером и потенциальным иностранным партнером через программы содействия проектам ЮНИДО в области инвестирования и передачи технологий, а также посредством совещаний, форумов и любыми другими надлежащими средствами, с тем чтобы они могли начать переговоры о сотрудничестве в осуществлении проекта.

e) Оказание поддержки и содействия обеим сторонам в их переговорах и осуществлении предынвестиционной деятельности вплоть до той стадии,

когда стороны могут заключить письменное соглашение об осуществлении проекта.

f) Оказание содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой в привлечении интереса потенциальных иностранных партнеров к возможностям участия в предпринимательской промышленной деятельности и стимулам, предлагаемым этими странами, путем приема делегаций, представляющих как государственный, так и частный секторы, и организации прямых контактов между членами этих делегаций и представителями промышленных и финансовых кругов принимающих стран.

g) Оказание помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в создании и наращивании национального потенциала в деле привлечения иностранных инвестиций и технологий путем приема делегаций из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и их практического обучения в ходе разъяснения потенциальным иностранным партнерам конкретных деловых возможностей в принимающих странах.

h) Сбор, представление и распространение информации о конкретных производственных мощностях, которые предприятия в принимающих странах стремятся создать в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой на основе делового партнерства с местными предпринимателями; содействие в выявлении местных партнеров и оказание помощи обеим сторонам в заключении соглашения.

i) Осуществление других видов деятельности, которые способствуют достижению целей ОСИТ.

Механизмы финансирования

ОСИТ финансируются принимающими странами, которые вносят добровольные взносы в ЮНИДО, достаточные для покрытия расходов Организации. Финансирование всех расходов, включая платежи за вспомогательное обслуживание программ (оплата накладных расходов), производится в конвертируемой валюте, за исключением стран с неконвертируемой валютой, где расходы ОСИТ в местной валюте могут покрываться в этой же местной валюте, а финансирование всех других расходов, включая платежи за вспомогательное обслуживание программ (оплата накладных расходов), производится в конвертируемой валюте.

По просьбе любой заинтересованной страны ЮНИДО прилагает усилия для обеспечения внебюджетного финансирования расходов по созданию и поддержке ОСИТ в развивающихся странах или странах с переходной экономикой.

ОСИТ могут также мобилизовывать дополнительные ресурсы, взимая плату за услуги, оказываемые на основе возмещения расходов.

Положения о персонале

Руководителя ОСИТ назначает Генеральный директор ЮНИДО в соответствии с положениями, правилами и процедурами ЮНИДО и после консультаций с принимающим правительством. ЮНИДО обеспечивает руководство ОСИТ и осуществляет надзор за их деятельностью. Руководитель назначается либо в соответствии с серией 200 правил о персонале ЮНИДО и имеет статус сотрудника международного проекта, либо в качестве нанятого на месте национального сотрудника категории специалистов, в отношении которого применяются местные шкалы окладов, устанавливаемые для каждого места службы Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) применительно к этой конкретной категории специалистов. Оклады других сотрудников определяются на основе переговоров между принимающей стороной и Секретариатом ЮНИДО.

Правовая основа

ОСИТ создаются и содержатся на основании соглашений, заключаемых между каждым принимающим правительством и Генеральным директором ЮНИДО.

IDB.25/Dec.8 УЧАСТИЕ ЮНИДО В РАБОТЕ КРУПНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЙ

Совет по промышленному развитию:

a) сослался на резолюцию GC.9/Res.3 о Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию;

b) принял к сведению доклад Генерального директора об участии ЮНИДО в работе крупных международных конференций (IDB.25/3);

c) приветствовал активное участие ЮНИДО в работе Конференции в Монтеррее, Мексика, в частности инициативу "Создание условий для участия развивающихся стран в международной торговле – укрепление потенциала в области предложения;

d) с удовлетворением отметил достигнутые на этой Конференции конкретные результаты, воплощенные в Монтеррейском консенсусе, особенно те его положения, которые касаются активизации деятельности в области наращивания потенциала;

е) настоятельно призвал Генерального директора и далее прилагать усилия по распространению информации о ЮНИДО и по обеспечению признания ее международным сообществом по вопросам развития как организации, призванной играть определенную роль в оказании помощи развивающимся странам, особенно наименее развитым странам в Африке, а также странам с переходной экономикой, с тем чтобы преодолеть трудности в сфере предложения и воспользоваться улучшением доступа их продукции на рынки;

ф) призвал Генерального директора и далее прилагать усилия по активизации сотрудничества со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в частности со Всемирной торговой организацией, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Международным торговым центром, в целях оказания развивающимся странам и странам с переходной экономикой технической помощи в преодолении технических барьеров на пути торговли, избегая при этом дублирования и параллелизма;

г) приветствовал активное участие ЮНИДО в процессе подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, Южная Африка, и подтвердил важное значение дальнейшего участия ЮНИДО в этом процессе для достижения целей устойчивого развития;

h) просил Генерального директора продолжать тесно сотрудничать с государствами-членами и установить партнерские отношения со всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами для обеспечения того, чтобы итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию охватили мероприятия и цели, которые связаны со сравнительными преимуществами ЮНИДО и реализации которых она может содействовать;

i) просил Генерального директора регулярно информировать государства-члены и представить Совету на его двадцать шестой сессии доклад по этому вопросу.

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

IDB.25/Dec.9 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ, ИМЕЮЩАЯ ОТНОШЕНИЕ К ЮНИДО

Совет по промышленному развитию:

а) сослался на свое решение IDB.24/Dec.11;

b) принял к сведению доклад о деятельности Объединенной инспекционной группы (ОИГ) (IDB.25/5) и содержащиеся в нем рекомендации Группы из трех докладов, а также мнения ЮНИДО на этот счет;

с) отметил, в частности, рекомендации 1–3 Группы, содержащиеся в ее докладе, озаглавленном "Усиление надзорной роли руководящих органов: структура, методы деятельности и практика работы с докладами надзорных органов" (JIU/REP/2001/4), в адрес директивных органов, а также мнения ЮНИДО на этот счет и в этой связи:

i) счел, что управленческие структуры, круг ведения, характер деятельности, состав и эффективность/действенность Совета по промышленному развитию необходимо регулярно анализировать на предмет их соответствия основным положениям вышеупомянутых рекомендаций;

ii) просил Генерального директора включать в будущие доклады о деятельности ОИГ, имеющей отношение к ЮНИДО, информацию о выполнении рекомендаций ОИГ по основным и тематическим вопросам и принятых в этой связи мерах в соответствии с системой выполнения рекомендаций ОИГ (IDB.24/18, пункты 12 и 13).

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

IDB.25/Dec.10 ЗАЯВЛЕНИЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЕЙ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.25/7;

b) постановил в соответствии со статьей 19.1(b) Устава и руководящими принципами, касающимися взаимоотношений ЮНИДО с межправительственными, неправительственными и другими организациями (решение GC.1/Dec.41 Генеральной конференции, приложение, пункт 17), предоставить консультативный статус при ЮНИДО следующей неправительственной организации: Международная организация по перспективам мирового развития (МОПМ).

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

**IDB.25/Dec.11 ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ
ПОВЕСТКА ДНЯ И СРОКИ
ПРОВЕДЕНИЯ ДВАДЦАТЬ
ШЕСТОЙ СЕССИИ**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.25/CRP.2;

б) постановил утвердить следующую предварительную повестку дня своей двадцать шестой сессии:

1. Утверждение повестки дня
2. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам
 - а) доклад Внешнего ревизора, доклад о финансовой деятельности и доклад об осуществлении программы за двухгодичный период 2000–2001 годов;
 - б) финансовое положение ЮНИДО;
 - с) финансовые положения;
 - д) мобилизация финансовых ресурсов;
 - е) переход к одновалютной системе
3. Обзор программ, включая общесистемные вопросы:
 - а) участие ЮНИДО в работе крупных международных конференций;
 - б) осуществление рамок среднесрочной программы на 2002–2005 годы, включая представительство на местах и технологическое прогнозирование^{*};
 - с) глобальный форум по биотехнологии;
4. Рамки среднесрочной программы на 2004–2007 годы^{*}
5. Вопросы персонала
6. Предварительная повестка дня и сроки проведения двадцать седьмой сессии
7. Утверждение доклада

с) постановил провести свою двадцать шестую сессию 19–21 ноября 2002 года.

*4-е пленарное заседание
16 мая 2002 года*

^{*} Подлежит также рассмотрению Комитетом по программным и бюджетным вопросам на его восемнадцатой сессии.

Приложение II

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ НА ЕГО ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
IDB.25/1	2	Предварительная повестка дня
IDB.25/1/Add.1	2	Аннотированная предварительная повестка дня
IDB.25/2	3	<i>Ежегодный доклад за 2001 год</i>
IDB.25/2/Add.1	3	<i>Ежегодный доклад за 2001 год. Доклад об осуществлении программы. Перечень мероприятий в области технического сотрудничества</i>
IDB.25/3	6	Участие ЮНИДО в работе крупных международных конференций. Доклад Генерального директора
IDB.25/4	5	Отделения по содействию инвестированию и передаче технологий. Доклад Генерального директора
IDB.25/5	7	Деятельность Объединенной инспекционной группы, имеющая отношение к ЮНИДО. Доклад Генерального директора
IDB.25/6	4	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад Генерального директора
IDB.25/7	8	Заявления неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса. Записка Генерального директора
IDB.25/8	4	Предлагаемый план платежей для Азербайджана. Записка Секретариата

Документы зала заседаний

IDB.25/1/CRP.1	2	List of documents
IDB.25/1/CRP.2	9	Provisional agenda and date of the twenty-sixth session. Note by the Director-General
IDB.25/1/CRP.3	4	Transition to a single currency system. Note by the Secretariat
IDB.25/1/CRP.4	4	Финансовые положения ЮНИДО. Записка Секретариата
IDB.25/1/CRP.5	5	Investment and Technology Promotion Offices. Note by the Secretariat
IDB.25/1/CRP.6	4	Update on the financial situation. Note by the Secretariat
IDB.25/1/CRP.7	3	Status of the integrated programmes. Note by the Secretariat
IDB.25/1/CRP.8	3	Proposal of Japan for a UNIDO strategy paper. Note by the Secretariat
IDB.25/1/CRP.9 и Corr.1	-	List of participants